

Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	« Pole Południowe » Kędzierzyn-Koźle (Sławęcice) ul. Naftowa Non built-up Properties nr 40/3 ; 40/4 ; 40/5 and 41
	Miasto/Gmina Town / Commune	Kedzierzyn-Kozle
	Powiat District / Poviatt	Kedzierzyn-Kozle
	Województwo Voivodship	Opolskie
Powierzchnia nieruchomości Area of the property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] area available [ha]	Total 76,8357 ha (23,4759 ha; 2,4625 ha; 12,0773ha and 38,8200 ha respectively)
	Możliwość powiększenia terenu Possibility for expansion (short description)	TAK o około 36 ha YES / About 36 ha
Cena Price	Orientacyjna cena gruntu Land price [PLN/m2] including 22% VAT	Do negocjacji (w granicach od 12 do 15 Euro za m kw.) To negotiation (range of 12 to 15 Euro per square metre – today)
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Właściciel/właściciele Owner / owners	Gmina Kędzierzyn-Koźle Kędzierzyn-Koźle Town
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid spatial development plan (Y/N)	Tak Yes
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning (Local Development Plan)	OBSZAR PRZEMYSŁOWY INDUSTRY
Charakterystyka działki Land specification	Powierzchnia area [ha]	76,8357 ha
	Różnica poziomu terenów Differences in land level [m]	Maksymalnie 2 metry Maximum of 2 meter
	Obecne użytkowanie Present usage	Teren nieużytkowany Unused
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) oil and underground water pollution (Y/N)	Nie No
	Odpady znajdujące się na terenie (T/N) Waste materials on site (Y/N)	Nie No
	Poziom wód podziemnych [m] Underground water level [m]	2 metry 2 meters
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	Nie No
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	Nie No
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	Nie No
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	Tak Yes
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	Nie No
	Building restrictions	Procent dopuszczalnej zabudowy Maximum of Building coverage [%]
Ograniczenia wysokości budynków [m] Building height limit [m]		Max.wysokość budynków do 35 m Up to 35 m
Strefa buforowa [m] Buffer zone [m]		10 m 10 m

	Inne jeśli występują Others if any	-
Połączenia transportowe Communication	Droga dojazdowa do terenu Access road to the plot (type and width of the access road)	Droga asfaltowa Asphalt roads
	Autostrada/droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	12 km do węzła autostradowego A4 w miejscowości Olszowa, około 3 km do drogi krajowej 12 km to A4 motorway (Olszowa junction) About 3 km to national road
	Kolej [km] Railway track [km]	Przy granicy z terenem At the border of the Zone
	Bocznica kolejowa [km] Railway siding [km]	Nie No
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Katowice: 75 km Katowice Airport : 75 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest voivodship city [km]	Opole: 55 km; Katowice: 66 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	Tak Yes
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border)	50 m od granicy terenu (w przygotowaniu) 50 m from the border of the Zone (in preparation)
	Napięcie Voltage [kV]	Do 110 kV Up to 110 kV
	Dostępna moc Available capacity [MW]	Do 30 MW (elektrownia przy granicy terenu) Up to 30 MW (power plant at the border of the South Zone)
	Gaz na terenie (T/N) Gas on the site (Y/N)	Nie No
	Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from the border) [m]	-
	Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/m3]	-
	Średnica rury Pipe diameter [mm]	-
	Dostępna objętość Available capacity [m3/h]	-
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Tak Yes
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border) [m]	Przy granicy terenu at the border of the South Zone
	Dostępna objętość Available capacity [m3/24h]	Do 2500 m3/24h Up to 2500 m3 / 24h
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	Tak Yes
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border) [m]	Przy granicy terenu at the border of the South Zone
	Dostępna objętość Available capacity [m3/24h]	Do 2280 m3/ 24 h (obecnie) Up to 2280 m3 / 24h (nowadays)
	Ograniczenie zrzutu ścieków (T/N) Limitation of discharge (Y/N)	Nie No
Odprowadzenie wód deszczowych (T/N) Rain water discharge (Y/N)	Nie No	

	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie (T/N) Treatment plant (Y/N)	Tak, 50 metrów od granicy terenu Yes 50 m from the border of the Zone
	Telefony (T/N) Telephone	Nie No
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border) [m]	Do 100 m Up to 100 m
	Liczba dostępnych sieci analogowych Number of analog lines to be available	Nie ma problemu z podłączeniem w razie potrzeby
	Liczba dostępnych linii ISDN Number of ISDN lines to be available	No problem to connecting as much as possible
Uwagi Comments	W najbliższym czasie Gmina Kędzierzyn-Koźle przymierza się do uzbrojenia terenu. Zadanie to będzie realizowane etapami, możliwe, że przy częściowym dofinansowaniu z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Opolskiego. Plan zakłada uzbrojenie działki oraz przygotowanie odpowiedniej drogi dojazdowej do tego terenu. Pole południowe będzie przygotowane z myślą o dużych, profesjonalnych inwestorach, głównie z udziałem kapitału obcego. Istnieje również możliwość objęcia tego terenu działaniem gliwickiej podstrefy KSSE, na co zgodę wyraziły już Władze miasta oraz Rada Miasta stosowną Uchwałą.	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Sebastian Gałosz – Wydział Strategii, Rozwoju i Promocji Urzędu Miasta Kędzierzyn-Koźle Tel. (+48 77) 40 50 363, sebastian.galosz@kedzierzynkozle.pl Marek Gogołowicz – Prezes, Kędzierzyńsko-Kozielski Park Przemysłowy Tel. (+48 77) 488 62 15, biuro@kkpp.pl	
Osoby do kontaktu Contact person	Jak wyżej As above	

TEREN INWESTYCYJNY GMINY KĘDZIERZYN-KOŹLE

Town: KĘDZIERZYN-KOŹLE / SOUTH ZONE OF KK INDUSTRIAL PARK

Voivodship: Opolskie

Area total: 76.84 ha

Distances: Distance to motorway /national road 3 km

Distance to airport: 75 km

Distance to railway: 1 km

Infrastructure:

Electricity: yes

Gas: no

Water: yes

Sewage: yes

Buildings on site:

Halls: no

Offices: no

Warehouses: no

Zoning: industry

Elektrownia Blachownia

Stacja Kolejowa Blachownia Śląska

Miejskie Składowisko Odpadów

Pole Południowe teren inwestycyjny 76,84 ha

More information about investment offer available at the following e-mail address: biuro@kkpp.pl
www.kkpp.pl